- Décret n° 90.268 du 21.06.90

Portant Fixation de droit de navigation et de stationnement

90-268

DIDIM-PANJAKANA
LAHARAMA FAHA-90-268

Momba ny- fandikan-datàna mikasika ny fitandroam-pilaminana amin' ny fifamoivcizana an-dranomamy

Ny Filohan' ny Repoblika Demokratika Malagasy,
Araka ny Lalàmpànorenana,
Araka ny lalàna laharana faha-90-005 tamin' ny 18 jona 1990 anaovàna ny Fehezan-dalàna momba ny làlan-drano azo ifamoivoizana sy ny ifamoivoizana an-dranomamy.

Eo am-pi vorian' ny Minišitra, ;

Dia mamoaka izao didy izao:

Andininy voalohany. — Ny fandikan-dalàna mikasika ny fitandroam-pilaminana amin' ny fifmoivoizana. an-dranomamy dia zahana fototra amin' ny alàlan'ny fitànana an-tsoratra ary faizina araka ny lalàna sy ny fitsipika manan-kery.

2. — Ny fandikan-dalinà dia. voasokajy roa ary faizina toy izao manaraka izao > . '. , :
• : , . ; . *

— *Sokajy voalohany ;* lamàwiy: 5000 ka ha'*ramin": ny 20009 raimbilanja; ireo mpandikft laj^ia,,'dia afaka mandoa amin' ny mpandraharaha •gj^^^jflà|w^|?an^80nktra,ı ny lamandy raikitra ,.,::w;^l^!v^jftBta»^/^jBm¡aàdf:-'10ÛOO kà hatramin' ny. 25000 Irtimbjl»n^. > tsy .ny : .farlworaiiai ny faJiazoa-mjtonIJra fiarakodia ankoititft ʲliy-'iiiety û6ᵛ luHn^cinaiia, ny 'fahazoan-dàlana hanamory ho an'. fla/^n|«irèiiioiy.'8y nyvfahazdârt'-dàiana ~amin' ny ftfamoivoizana ho an' «y fiaran-dranb 'ary raha, misy izany, hy fanàrenana n'y fahavo'azana nltranga .sy ny fandravana ny asa roiorina tsy ara-dalàna.

', And. 3. — Antoatr' izany, raha misy ny fanierenana, dia mety iharàn' ny sa/y faropidiraua am-ponja 8 aœiro farafaheîany ny mpandika lalà-na raha ao amin' ny sokajy voalohany ilay fandikan.-'•dalàna ary *ny* su/.y fampidirana ' àm-pbnja 29 andro t'arafahcJany. raha ao amin' ny sokajy faharoa Uay fandikan^dalàna. • •' ." ..
•"";'•

Aiid- 4. — Ireto 'avy^ ny fwidikan-dalàna sokajy voalobany \t ;

— ny tsy fanarahana ny :fepetra mikasika ay »or»tra wa-dalàa» hapetralca amin' ,ny , flaran-drâno;. /.•", ,. ,
'.'••'/•':'••'•'.•"•

• — ny • tsy f».mpisehoaaa:. ny taratasim-panjakanft ilaina amio? ny .' fîfanioivoizana aa-dranomamy. .
: v • ' , '

'.";•.. '-And, 5. '•• — Anitsa' ny . fandiiMj-dalaaa **.fofcajy** fsiwo*., *sy* t«y fanâjasa ;

— ny icpctra jnikssika : . .

. ny mari-pamantarana hita maso *ay* amim-peo jrco fiaran/ïdrwvo.

DECRET N° ~~30-208~~
Portant contravention
à la police de la navigation intérieure

Le Président de la République Démocratique de Madagascar,
Vu la Constitution,
Vu la loi n°50-005 du 18 juin 1990 portant Code des voies navigables et de la navigation intérieure,
En Conseil des Ministres,

Décrète :

Article premier. — Les contraventions à !a police de la navigation intérieure sont constatées par des procès-verbaux et réprimées conformément aux lois et règlements en vigueur.

Art. 2. — Les contraventions sont classées en deux catégories, et sanctionnées comme suit :

— *Première catégorie :* amende de 5.000 a 20.000 Francs; les contrevenants ont la faculté d'effectuer entre les mains de l'agent verbalisateur le paiement d'une amende forfaitaire de 15.000 Francs;

— *Deuxième catégorie : amende* de 10.000 à 25.000 Francs sans préjudice du retrait de permis de conduire pour le conducteur et de permis de navigation pour le bâtiment et s'il y a lieu, de la réparation du dommage causé et de la destruction des ouvrages indûment établis.

Art. 3. — En cas de récidive, les contrevenants sont passibles, d'une peine d'emprisonnement de 8 jours au maximum s'il s'agit d'une contravention de première catégorie et d'une peine d'emprisonnement de 29 jours au maximum s'il s'agit d'une contravention de deuxième catégorie.

Art. 4.-Constituent des contraventions de première catégorie.
- l'inobservation des dispositions relatives aux inscriptions réglementaires à apposer sur les bâtiments ;
- le défaut de présentation de pièces administratives exigées par la navigation intérieure.
- des dispositions concernant :
  . les signalisations visuelles et sonores des bâtiments,
  . les règles de route,
  . les règles de stationnement,
  . les règles de navigation par visibilité réduite.
- des règlements relatifs au nombre et à la sécurité des passagers transportés dans les bâtiments ;
- des règlements relatifs aux différents certificats,titres, permis, attestation et quittance exigés pour la navigation ;
- des prescriptions de l'article 11 de la loi n°90-005 du 18 Juin 1990 portant Code des voies navigables et de la navigation intérieure relatives à la conservation des

. ny iitsioika mifdiy eny an-dalana.[1].
. ny filsipika co am-pijanonana.
. ny fits.ipi'-pifanioivoizana raha kcly ny tsininjo.
— ny filsipika mikasika ny isa sy ny fiarovana ireo mpandeba latcrina arain' ny ûaran-drano. -, " -'._.;
' — u r.y .fitsipika mikasika ny fanaraarinana samihafa, filazam-pahai-
-zana, fahazoan-dàlana, fankatoavana ary tapak.il» ilaina amin" ny fifamoivoizana. •
- ; • `. :
— ny fameperana . soritan" ny andininy t'aha-11 amin' ny lalàna laha-' rana fa!ia-9\)-005 Uniin' ny .18 jona 1990 ar.aovana ny Fehezan-dalàna tncrnbu ny îàlar.'-drano azo diavina sy ny lifarnoivoizana an-drano-niamy mikasika ny fikajiana ny lalau-.ïlrauo ïzo ifamoivoizana. -

And. 6. — Ny Minisitry ny Asa vavcnty, ny' Minisitry Jiy Fita-lerana sy ny F;\mantaraaa ny toetr'. andru ary ny Fizahan-tany, ny Mmisitvy ny Fiarovanix sy ny Minisitry ny Atilany, uo niiandraikitra araka ny tandrily azy avy, ny fanatanterahana izao didim-panjakana izao ii'ay havcaLa amin' ny *-Gatetlm-paiijakan'* ny Repoblika- ','•
iatj Antananarivo, ny 21 jonti 1990. Didier RATSIRiAXA
'

, *Ny Minisitry ny Asa vaveniy,* -Commandant TSARANAZY Jea» Emile.
Ny Minisltry ny filaterana sy ny Famaittaratia ny tout" amtio ary ny Fkahan-tony,
' ; . ZASV Lucien, • ..'
Ginìral if
Ny Minisitry ny Piarovana,
nad^. RAVELOSON MAIIASAMPO Ob.-S.-B
A'y *Mlnhitry ny Aiiiany,* AMPY Augustin ï'ortos. ,
Avy
l'iloharv ny Rcpobïikw
Dc-niokrulii.';[1]. Nîalayasy
RÀAJAI1ATÎRA Victor.

voies navigables.

Art. 6. — *Le* Ministre des Travaux publics, .le Ministre des Transports, de la Météorologie et du Tourisme, le Ministre de la Défense et le Ministre de l'Intérieur, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République.

Fait à Antananarivo, le **21 Juin 1990**

Didier RATSIRAKA

Par le Président de la République Démocratique de Madagascar,
Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement,
Colonel RAMAHATRA Victor

Le Ministre des Travaux Publics
Commandant TSARANAZY Jean Emile

Le Ministre des Transport, de la Météorologie et du Tourisme,
ZASY Lucien

Le Ministre de la Défense,
Général de Brigade RAVELOSON MAHASAMPO Ch.S.B

Le Ministre de l'Intérieur,
AMPY Augustin Portos